



Lied van de week

Al Kol Ele.

T&M N.Shemer - Wannes Vandevelde - bewerking: Ludo Verbeuren

Breng mij terug naar het goede land.

De Israëlische zangeres **Naomi Shemer** zingt populaire liederen over de oude joodse dromen van vrede en gerechtigheid. Maar geen enkel volk en geen enkele godsdienst heeft het alleenrecht op deze oude dromen... Bovendien – zo vulde **Wannes Van de Velde** terecht aan - is niet God, maar de mens zelf, verantwoordelijk voor oorlog en geweld.



Naomi Shemer (13 juli 1930 - 26 juni 2004) was een vooraanstaande Israëlische muzikante en songwriter, geprezen als de 'first lady van Israëlische zang en poëzie'.



Wannes Van De Velde & Ora Sitner - Al Kol Ele

partituur

sopraan

alt

tenor

bas

Al ha-dvash ve-al ha-okets
Al ha-mar ve-hamatok
Al bitenoe ha-tinoket
Shmor Eli ha-tov
Al ha-esch ha-mevoëret
Al ha-maïm ha-zakin
Al ha-ish ha-shav ha-baïta
Min ha-merchakim

Al kol ele al kol ele
Shmor na li Eli ha-tov
Al ha-dvash ve-al ha-okets
Al ha-mar ve-hamatok

vertaling:
De honing en de doorn
Het bittere en het zoete
Onze baby-dochter
Mijn goede God bewaar
Het brandend vuur
Het zuivere water
En de vader die van ver weg
Terug naar huis komt

Al deze dingen al deze dingen
Goede God bewaar ze voor mij
De honing en de doorn

Al na taäkor natoëä
 Al tishkach et ha-tikva
 Hashiveni ve-ashoeva
 El ha-arets ha-tova

Goeie God wordt hier gezongen
 Houd ons ver van angst en pijn
 Laat de koren van den oorlog
 Uitgezongen zijn
 Maar al kan ik het begrijpen
 Zo een redelijk gebed
 Gene God heeft ooit ne wereldbol
 In brand gezet

't Zijn de mensen die het zo
 wensen

Naar de zeden van den tijd
 Militairen z' hebben geweren
 Die ze laden voor de strijd

Merashresh ilan ba-roëäch
 Merachok nosher kochav
 Mishalot libi ba-choshech
 Nirshamot achshav
 Ana shmor li al kol ele
 Ve al ahoeveï navshi
 Al ha-sheket al ha-bechi
 Ve-al ze ha-shir

Het bittere en het zoete
 Trek het plantgoed niet uit
 Vergeet de hoop niet
 Breng mij terug
 Naar het goede land

De boom ruist in de wind
 Ver weg valt een ster
 Mijn hartenwensen in het donker
 Worden nu opgeschreven
 Bewaar voor mij al deze dingen
 Ook mijn teerbeminden
 De stilte en het gehuil
 En dit lied

Als extraatje het bekendste lied van Naomi Shemer: Yerushalayim Shel Zahav. ("Jerusalem of Gold"), geschreven in 1967. Het werd een onofficieel tweede volkslied en werd ook gebruikt in de film Schindler's list.



Jerusalem Of Gold (Yerushalayim Shel Zahav) - T&M Naomi Shemer.

Duo "Folkadu"

<http://folkadu.com>

Avir harim zalul kayayin
 Ve-rei'ah oranim
 Nissa be-ru'ah ha'arbaim
 Im kol pa'amonim
 U-ve-tardemat ilan va-even
 Shvuyah ba-halomah
 Ha-ir asher badad yoshevet
 U-ve-libbah homah

refr.

Yerushalayim shel zahav
Ve-shel nehoshet ve-shel or
Ha-lo le-khol shirayikh
Ani kinnor 2x

Hazarnu el borot hamayim lashik velakikar
 Shofar koreh behar habayit b'eer ha'atika
 Uvamarot asher basela alfei shmashot zorchot
 Veshuv naded el yam hamelech baderech Yericho

refr.

Akh be-vo'i ha-yom la-shir lakh
 Ve-lakh likshor ketarim
 Katonti mi-ze'ir bana'ikh
 U-me-aharon ha-meshorerim
 Ki shemekh zorev et ha-sefatayim
 Ke-neshikat saraf
 Im eshkakhekh Yerushalayim
 Asher kullah zahav
refr.



De **wijkwereldwinkel** in het parochiaal centrum **Valkenburg** is terug open op

- woensdag van 16:30 uur tot 18:30 uur
- zaterdag van 10:00 uur tot 12:30 uur

Els houdt de winkel zelf open op zaterdag 6 juni.

Iedereen is zeker welkom. En wie weet, als er veel volk komt, kunnen we misschien samen zingen... de social distancing respecterend.

Uitdaging van de week: klik op de knop hieronder om jezelf te testen.
Deze keer kijken we of we de sopranen bij naam kennen.

Wie is wie? sopranen

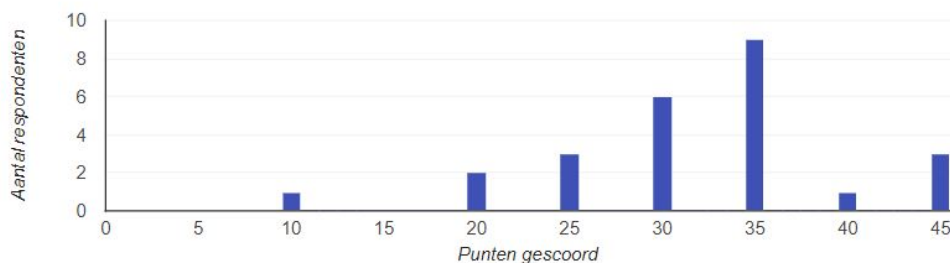
Vorige week namen 25 koorleden deel aan "Wie is wie? -tenoren en bassen"
Hieronder zie je een overzichtje van de resultaten.

Gemiddeld
31,8 / 45 punten

Mediaan
35 / 45 punten

Bereik
10 - 45 punten

Verdeling totaal aantal punten



Solied bestaat 50 jaar. Er is in die tijd heel wat gebeurd. We willen graag enkele foto's met jullie delen van activiteiten uit de voorbije jaren.

Brugge Fairtraide

Billenkarrentocht

Dag van de Solidariteit Concertgebouw



Copyright © 2020 Solied

uitschrijven

